



SERIOUS SESSION—Trainees shown listening to Robert Couillard (left) and Eric Minton during the Information Division's presentation Thursday morning are: John Dawes, Jacques Robitaille, Gary Young, Marc-André Ste-Marie, David Monroe, Michel Maes, Leonard Samek, Gary Kyer,

Joel Teal, Bruce Christmas, Keith Schneider, Jean-Claude Arsenault, Terence Gibson, Jean Guérin, Brodie Anderson, Jean-Paul Laforce, Mike Young, Guy Hénault. Mrs. J. M. Whyte is in the background.
Photo—Bill Cadzow/CMHC

CMHC

PERSPECTIVE

VOLUME 5, NO. 3

OTTAWA, CANADA

MARCH 1970

Business and pleasure mix well at Quebec managers' meeting

The Quebec Regional Office chose the City of Hull as the site of the Quebec managers' meeting, January 22 and 23. That's how about 30 visitors from the rest of the province spent two days in the Ottawa-Hull area mixing business and pleasure and enjoying the company of their colleagues from the Ottawa and Hull Offices.

Rosaire Piote, manager of the Hull Office, assisted by the Regional Office, Head Office and his counterpart at the Ottawa Office, Bill Markey, didn't overlook anything in ensuring the success both of the serious sessions and the lighter side of things.

The programme got under way at 8.30 the morning of the 22 with Alain de C. Nantel, Quebec Regional director, presiding. The agenda for the morning centred around the reorganization of the Regional Office, the meeting of the managers of all Corporation offices next month and the Corporation's capital budget for 1970.



A serious Roger Langlais drives home his point during an afternoon session.

In the afternoon two speakers held the floor: F. A. Clayton of the Minister's Office spoke on "The White Paper - Fiscal Reforms and Their Effect on Housing" and Roger Langlais, a lawyer at the Quebec Regional Office, discussed "The Creation of Urban Communities".

The afternoon was closed by a get-together with Mr. Andras, his executive assistant Richard Dicerni, Messrs. Hignett, Linkletter and Lupien and other dignitaries, directors of divisions and section heads from Head Office and the Ottawa Branch.

The second day, the managers had a look at housing projects in Ottawa and Hull. Information and commentary was provided by Bill Markey, Robert Gagné and Joe Shimwell of the Ottawa Office and Rosaire Piote and Gérard Léonard of Hull. The morning wound up at Head Office where Messrs. Hignett, Lupien and Wilson explained federal government provisions to aid the poor with their housing problems and assistance to those who live in isolated areas of the country. After lunch in the cafeteria and private visits to various offices, the managers were on their way back home.



THE ONE THAT GOT AWAY WAS EVEN LONGER—It wasn't a fish story, but Quebec managers listen attentively to Vice-President Jean Lupien. From left: J. J. Baril, J. J. Déry, R. Lapierre, A. Daignault, J. Belanger, N. Stewart, Mr. Lupien, A. de C. Nantel, Quebec Regional director, P. Ferland, J. Savoie, R. Crochetière, G. Landry.

Trainees face challenge

The orientation course for the 1969 university graduate trainees was held this year at the Chateau Laurier in Ottawa from February 2 to 6. This year's course involved 21 participants, representing 15 Loans and Branch Offices, one Regional Office and Head Office.

Those attending were:

From Atlantic Region: John Dawes, Halifax; Guy Hénault, Regional Office; Harold Sweeney, St. John's.

From the Quebec Region: Jean-Claude Arsenault, Hull; Jean-Paul Laforce, Montreal; Michel Maes, Montreal; Jacques Robitaille, Quebec; Marc-André Ste-Marie, St. Lambert.

From the Ontario Region: Bruce Christmas, Toronto; Gary Kyer, Ottawa; Serge Sauvé, Ottawa; Gary Young, London.

From the Prairie Region: Brodie Anderson, Winnipeg; Keith Schneider, Edmonton; Joel Teal, Regina.

From the B.C. Region: Terence Gibson, Victoria; Leonard Samek, Prince George; Michael Young, Vancouver.

From Head Office: Pierre Bonhomme, Organization and Methods; Jean Guérin, Economics and Statistics; David Monroe, Urban Renewal and Public Housing.

This course was designed to come at time in the trainee's development when he had acquired a certain knowledge of the Corporation's activities, normally through work performed in one or more Divisions.

The format of the course this year was designed so that the trainees could participate daily in the discussions. To accomplish this, ample time was provided for the exchange of views and opinions

between participants and speakers. Panel discussions, case studies, question and answer periods provided the medium for this exchange.

For the first time in any of the Corporation's training programs, simultaneous translation was used throughout the course. This proved a successful addition to this week.

The trainees were addressed by some of the Corporation's

(continued on page 3)

What's Inside

New CPAC director	2	Fredericton party	4
Director/voyageur	3	How Others See Us	5
Prince George photo-story	4	Alberta bonspiel	5

Get It Str-eight WINNERS

Not one but two Corporation employees are grand prize winners in the "Get It Str-eight" contest. They were the only entrants to make no errors in all five parts of the contest and, since there were only the two, our judges in all their magnanimity decided each of the winners should be rewarded.

Therefore, Miss Audrey McGee of Central Registry, Head Office and Mr. Camille Giroux of the Quebec Office will both take home tape recorders.

Regional winners decided to date are Gloria Miles of the Halifax Office and Louise Fortin of the St. Lambert Office. Each will receive a transistor radio. Miss Miles had one error and Miss Fortin two. They were tops in the Atlantic and Quebec Regions respectively. Only those errors listed by Douglas Whiting Limited, the firm that provided us with the contest, were accepted.

(continued on page 3)



M. D. Muttart

Well-known house builder dies at 66

M. D. Muttart, 66, one of Canada's most successful house builders, died in Edmonton in January.

Mr. Muttart started a house-wrecking company at the age of 23 with \$1250 he had saved; however, he foresaw the post-war demand for housing and, by 1946, began pre-fabrication. Soon he was building more homes under NHA than any other builder in Canada. Within 15 years, the new companies he formed were operating in cities and towns from Vancouver to Sarnia.

Mr. and Mrs. Muttart formed the Muttart Foundation to distribute funds to medical and philanthropic projects. Mr. Muttart said he liked making money but not nearly as much as giving it away.

20-Year Club

Three members joined the Twenty-Year Club in March. They are: D. V. Wood, professional appraiser at the Edmonton Office; W. J. Furness, architectural draftsman, Architectural and Planning Division, Head Office; and W. E. Minton, supervisor, Audio-Visual Services, Information Division, Head Office.

CMHC

PERSPECTIVE

Published monthly for employees of
CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

Miss Cecylia C. Podoski, Editor

Please address all contributions including business activities and Recreation Club and social items to the Editor, Information Division, Head Office.

PAGE 2 — MARCH 1970 — PERSPECTIVE

People and Places

Transfers

In Head Office: L. N. Bazinet from Microfilming and Storage, Office Services Department to the Statistics Department; W. R. Clark from Internal Audit to Statistics; Miss J. Raymond, from Statistics to Financial Services - General; D. J. Reynolds, senior economist, from the Economics and Statistics Division to the Programme Evaluation Division; M. H. Trevithick, senior economist, from the

Economics and Statistics Division to the Programme Evaluation Division; G. G. Chrysler, from the Minister's Office to the Data Processing Group; M. Massaad, economist, from the Quebec Regional Office to the Economics and Statistics Division; P. M. Provost, from the Elliot Lake Office to the Mortgage Department; G. A. Campbell from the Toronto to the St. John's Office; I. W. Menzies, junior professional appraiser, from the St. John's to the Toronto Office; J. F.

Montpetit, junior professional appraiser, from the Winnipeg to the Toronto Office; J. L. Soderberg, junior professional appraiser, from the Winnipeg to the Yellowknife Office.

Resignations

Miss M. L. Bischoff of the Calgary Office, a Corporation employee since 1961 and Miss A. Mangano of the Budget and Financial Analysis Department, Head Office, with CMHC since 1963.



André Lapointe

CPAC appoints new national director

André Lapointe, 35, of Montreal has been named national director of the Community Planning Association of Canada. The appointment was announced by Allan G. Mofatt of Winnipeg, president of the CPAC.

The purpose of the association is to improve communities by far-sighted, sound planning that takes into account the needs and wishes of their residents. Mr. Lapointe will co-ordinate the activities of urban and regional chapters of the CPAC across Canada.

For the past two years, Mr. Lapointe has been assistant to the president of the University of Montreal. From 1957 to 1968, he was with External Affairs at the United Nations and in New Delhi, Cairo and Ottawa. He succeeds Major-General M. L. Brennan who died in May, 1969. General Brennan was a brother of Ontario Regional Information Officer, E. D. Brennan.

Three designs will associate the appropriate provincial floral emblem with the Expo '70 symbol, a stylized cherry blossom. The fourth stamp, bearing the legend "Je me souviens

Announcements and Notices

Adoptions

CHUBEY — Mr. and Mrs. John M. Chubey announce the adoption of a son, David Ashley, born December 22, 1969. Mr. Chubey is employed at the Lethbridge Office.

HAMEL — Mr. and Mrs. Paul R. Hamel announce the adoption of an eight-month

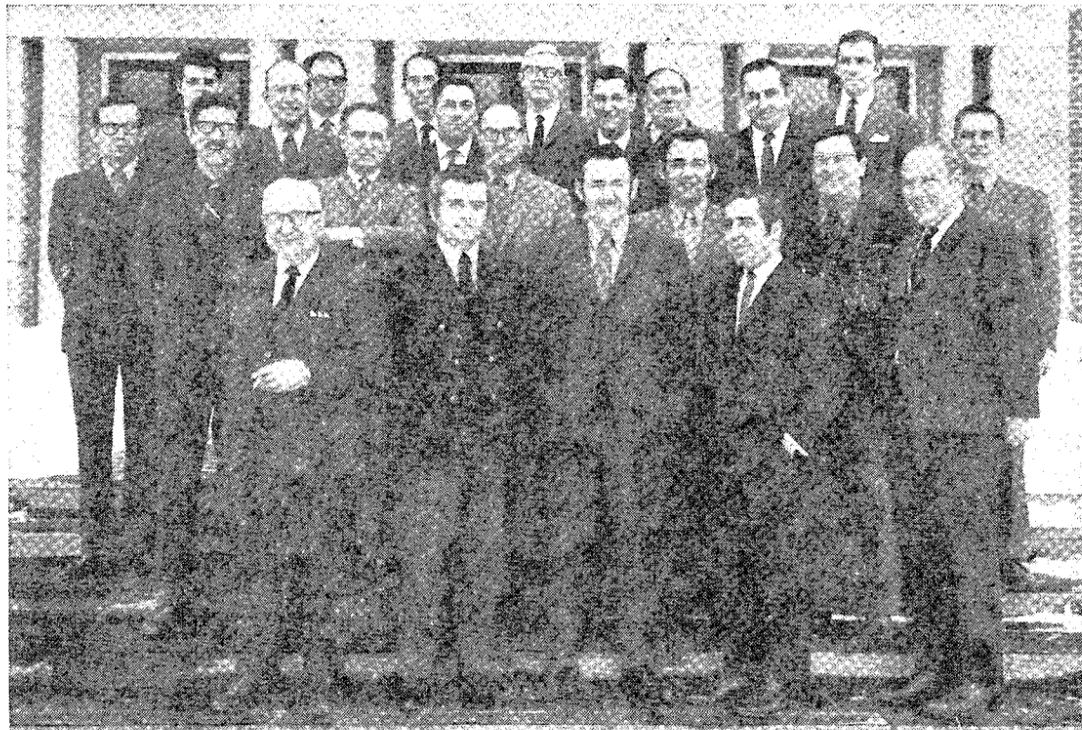
old daughter, Mary Theresa. Mr. Hamel is on the staff of the Hull office.

Births

DUROCHER — To Mr. and Mrs. Albert Durocher a son, Bert Mario, on December 2. Mrs. Lise J. Durocher is with the Translation Department, Head Office.

COURCHESNE — To Mr. and Mrs. Roland Courchesne a son, Mariau, on January 1. Mr. Courchesne works at the Ottawa Office.

McDOUGALL — To Mr. and Mrs. W. Garry McDougall a daughter, Pamela, in January. Mr. McDougall is a member of the Kitchener Office staff.



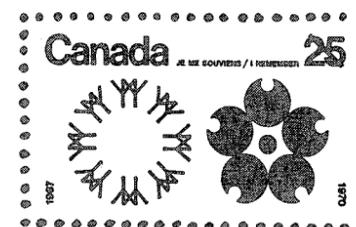
ON THE STEPS—A group shot of those attending the Quebec managers' meeting. Front row: R. Choquette, manager, Montreal; A. de C. Nantel, Quebec Regional director; R. Lapierre, manager, Côte Nord; R. Crochetière, assistant manager, St. Lambert; H. Pelletier, co-ordinator of special visits, Head Office. Second row: A. Daigneault, administrator, Loans Department, Montreal; D. Millard, real estate appraisals officer, Montreal; J. Bélanger, manager, St. Lambert; G. Léonard, assistant manager, Hull; G. Landry, assistant manager, Montreal. Third row: R. Boisclair, manager, Trois-Rivières; J. J. Baril, administrator, Mortgage Department, Montreal; R. Lebreux, manager, Quebec; J. Hamel, manager, Sherbrooke; N. Guilbault, responsible to the regional director for various services; J.-G. Tanguay, assistant manager, Montreal. Fourth row: J. J. Déry, manager, Val d'Or; M. Beaulieu, manager, Rimouski; N. Dubé, manager, Chicoutimi; N. Stewart, branch supervisor, Quebec Regional Office; R. Pottie, manager, Hull; Y. Malépart, assistant to the manager, Quebec. Absent: H. Lajoie, co-ordinator, Urban Renewal and Public Housing, Montreal; W. Abbott, administrator, Property Department, Montreal; F. Chaloux, assistant manager, Quebec.

Photo—Bill Cadzow/CMHC

Six-colour stamps honour Expo '70

The Post Office released four twenty-five cent stamps March 18 to commemorate Expo '70. The stamps were produced by six-colour lithographic printing, an innovation in Canadian postal issues.

The designs recognize the fact that Canada has erected four pavilions - one by the Federal Government and one each by the provinces of British Columbia, Ontario and Quebec - at the \$2 billion World Fair at Osaka, Japan.



"I remember", associates the Expo '70 symbol with Expo '67.

Ten million stamps, to be on sale for three months, are being printed using bright shades of purple, green, red, yellow, blue and black.

Trainees face (more) challenge

(continued from page 1)

more senior personnel, representing Branch, Regional and Head Office operations. Among the speakers were Eugène Parent, director of Personnel, who opened the course on Monday morning; D. W. Knight, director, Programme Evaluation Division; K. D. Tapping, director, Secretariat Division; D. K. Stillborn, director, Administration Division; R. M. Collier, assistant director, Organization and Methods Division; R. W. Desbarats, comptroller.

The Tuesday session began with an outline of the major activities carried out in the Loans, Appraisal and Mortgage and Property Divisions. This was then followed by a case study. The panel members were R. Duchesne, assistant director, Loans Division; E. R. Collins, chief appraiser;

E. C. Nesbitt, assistant director, Mortgage and Property Division; W. J. Markey, manager, Ottawa Branch, with C. E. Locke, supervisor, Ontario Region, as Chairman.

Wednesday, the activities of the Engineering and Construction, Architectural and Planning, and Urban Renewal and Public Housing Divisions were outlined. This session was chaired by A. de C. Nantel, director, Quebec Region and the panel members were: J. C. Kerr, chief engineer; J. F. H. Shimwell, Ottawa Branch architect and planner; F. P. Aubrey, assistant director, Urban Renewal and Public Housing Division and R. H. Piote, manager, Hull Branch.

Thursday, the Legal Division was represented by Mrs. S. Parks, solicitor, Head Of-

vice and M. Goulet, solicitor, Quebec Regional Office. The Information Division was represented the same day by R. G. Couillard, supervisor, Information Services, G. Farrell, supervisor, Editorial Services and W. E. Minton, supervisor, Audio-Visual Services.

M. Laperrière, assistant director of Personnel, and Mrs. J. M. Whyte, development and training officer, Personnel Department, discussed the program with the trainees Friday morning.

During the week the trainees also had the opportunity to meet Mr. Hignett, Mr. Lupien and Mr. Linkletter for informal discussions.

The week was concluded by visits to various divisions at Head Office.

Following are some comments received from one of the trainees:

"The course has given me a great deal of direction. From talking with my fellow trainees and from the course, I have seen what others are doing and I know more what is expected of me."

"The case studies were typical of problems we will be exposed to and expected to help solve. Being able to participate to such a high degree instead of being talked at was definitely the greatest aspect of the course."

"I gained and learned much more than I expected."

"The most challenging concept placed before me was that of review of our corporate direction and the National Housing Act. We have the organization to provide housing assistance to Canadians but it is very difficult sometimes to say how we should accomplish our goal. It was very encouraging to me to see that the majority of our fellow employees as well as the government are not satisfied to maintain the status quo, that we are striving for increased benefits for the population for every dollar spent by CMHC."

"I felt that we covered an enormous amount of ground in a relatively thorough manner during the course."

by Terence Gibson
Victoria Office

Note: Space limitation prevents us from printing equally interesting reports from the other trainees who attended.



MORE INFORMAL—Vice-President Jean Lupien spent some time chatting with trainees. Serge Sauvé, Gary Young, Joel Teal, Gary Kyer, Keith Schneider, Jacques Robitaille are shown here.



DOING A JIG—Nikola Zunic, a member of the Board of Directors, brightened the February 23 meeting by celebrating the Festival of the Voyageurs in costume even though he was far away from his architectural firm in St. Boniface and Manitoba centennial celebrations. Mr. Zunic wore a bright red tuque, "ceinture fléchée", beaded gloves and his daughter's mukluks trimmed with wolf fur. At one time, the laces were tipped in ermine, but the tips were removed and made into earrings. Vice-President Jean Lupien admires the outfit.

Photo—Bill Cadzow/CMHC

Get It Str-eight (from page 1)

Lucky 13 tie for radios

Other regional winners and the winner of the radio at Head Office have not been determined yet because there were some ties. All those contestants were sent tie-breaking contests on Monday, March 2.

They were:

Prairies (2 errors): Mrs. M. Barton, Calgary Office; T. A. Kelly, Calgary Office; S. G. Wood, Saskatoon Office.

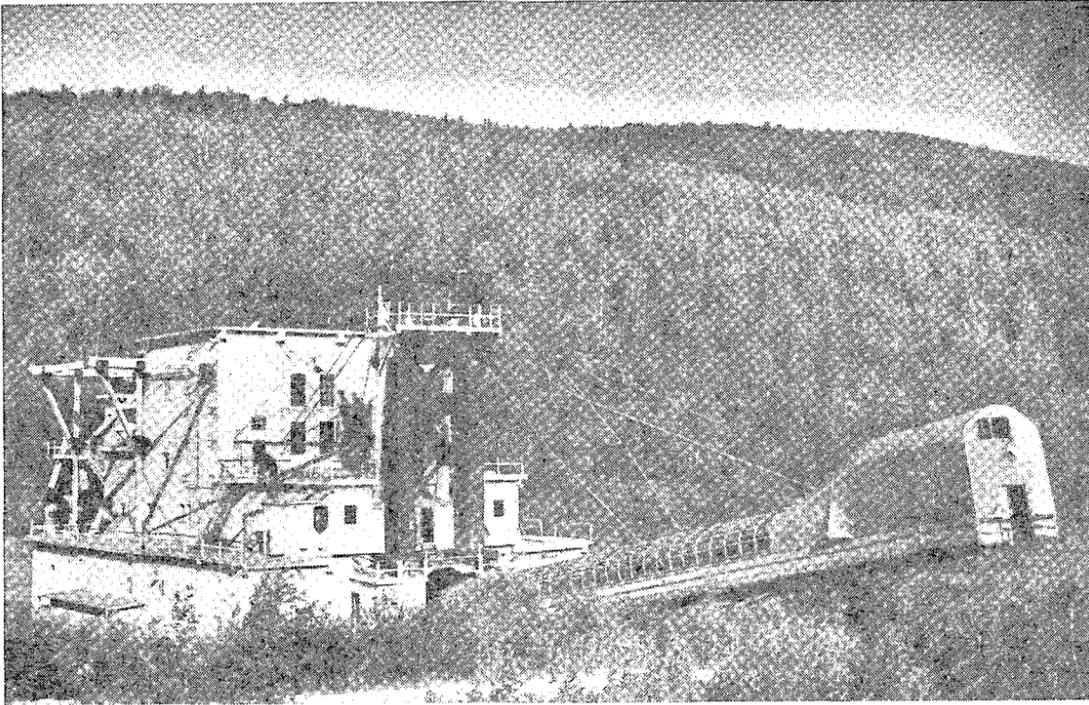
British Columbia (2 errors): R. F. Pitt, Victoria Office; R. F. Humeniuk, Vancouver Office; S. R. Makarenko, Prince George Office.

Ontario (1 error): Miss Hilda Molnar, Kitchener Office; Miss Anna Doria, Toronto Office.

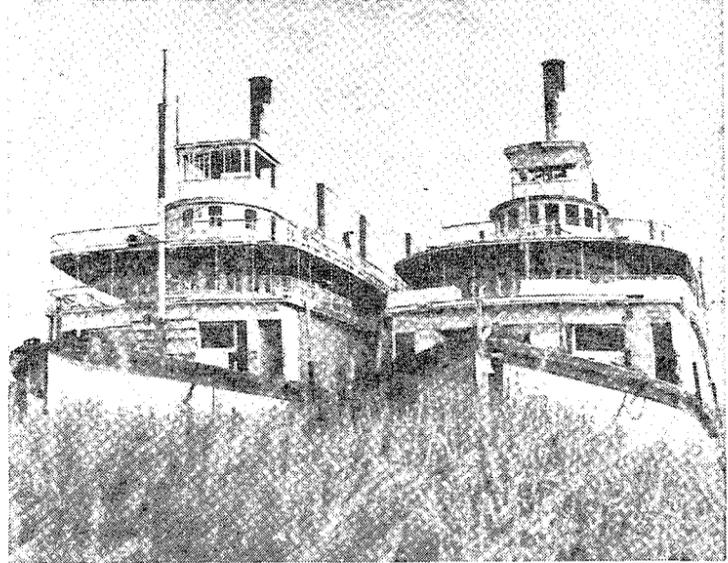
Head Office (1 error): Sam Macli, George Horvath, Ron McDonald, Harold MacDonald, G. J. Jette.

Our judges ruled the deadlines for entries to arrive on the editor's desk in Head Office was March 4 for Head Office employees, March 6 for those in the Ontario Region, and March 9 for those from the Prairies and B.C. We will announce the names of the other winners in our next issue and the distribution of prizes will be made when all the winners are known.

When we began the "Get It Str-eight" contest in July last year, 195 entrants were in the running for prizes. When the last puzzle of the five-part contest was published in the January, 1970 issue, only 91 employees were still eligible by virtue of the fact they had sent in all five puzzles.



A gold dredge lies abandoned on Bonanza Creek, a tributary of the Klondike River, near Dawson City, Yukon. These dredges on a barge measured some three or four stories in height and were powered by electricity. They chewed their way up "paying creeks" seeking gold, preceded by a crew of men thawing the permafrost out of the gravel so the free gold could be dredged. The nugget and flour gold was washed out in the dredge and the cleaned gravel spewed out along the covered belt on the right. A chain of buckets chewed down some 60 feet; the dredge inched forward and continued upstream in a pool of its own making and the valley was filled up with the earthworm-like tailings from the dredge. These behemoths ceased operation in the mid-1950's and were abandoned.



These two riverboats are now beached at Whitehorse and await restoration by the federal and territorial governments. The Casca and the Whitehorse plied the Yukon River from Whitehorse to Dawson City and beyond, during the years preceding 1956. With the construction of roads and bridges in the mid-1950's, these paddlewheelers were no longer used. Photos—J. C. Hadden

A photo-history of the Prince George area

The territory administered by the Prince George Office is one of the largest looked after by any of our offices.

It extends south to Williams Lake in the Cariboo ranch country, west to the Queen Charlotte Islands, east to the Peace River country and north to the Arctic.

Manager J. C. Hadden has sent photos and some notes on the wide variety of sights to see in this interesting territory. How about a photo story on your area?



Old "hole-in-the-sky", the only totem in existence with a cut opening, has been re-erected on the riverbank at the Indian Village of Kitwanooc, north of the Skeena River near Hazelton, B.C. These Indians, related to the Haidas, use totems as clan or family crests and not as idols for worship as previously believed. If a family died out, the carving ceased, as the totem only had meaning to that one family. The Indians are now restoring the totems they find right in the bush instead of having them removed to a museum.



VALENTINE PARTY—Fredericton Office staff celebrated Valentine's Day with a party at the home of Paul Gravelle. Shown enjoying themselves are: Owen Llewellyn, branch appraiser; Harold Lane, branch inspector; Mrs. Llewellyn, Mrs. D. G. Sheppard; Mr. Sheppard, assistant manager; Mrs. B. M. Anthony; Mr. Anthony, inspector; Miss M.-C. Vézina; Paul Landry, administrator, Moncton Office; Paul Gravelle, branch engineer; Mrs. Barbara Rowan; Mr. Rowan (partially hidden); Mrs. Gravelle; Mrs. R. Boudreau and Mr. Boudreau.



This is what remains of the "shopping centre" of the Discovery townsite, now part of the Town of Atlin in northern British Columbia. In 1898, gold was discovered and at one time the population of the area was 10,000. All communication with the outside, until recently, was by way of paddle-wheel steamer to Carcross on the White Pass and Yukon Railroad. A road now connects Atlin with the Alaska Highway. The area is mountainous and Atlin Lake is the largest in B.C. It is a beautiful holiday spot for fishing, boating, swimming, gold panning, bathing in hot springs, photography and it even has a ghost town. Not commercialized yet either.

How Others See Us

This is a cousin of a feature that appeared two years ago called "What the public think of us". At that time, we invited all staff to send us letters in which the public express an opinion about the Corporation, its work or its personnel. Now we have expanded this idea somewhat to include newspaper and magazine coverage of CMHC as well. So keep your eyes peeled and let us know "How Others See Us". Meanwhile, read on . . .

Our president, H. W. Hignett made the January cover of Canadian Building. The magazine referred to him as "Mr. Housing" and described his speech to the Toronto Home Builders Association in these words: ". . . one of the most comprehensive and searching reviews of the current housing situation that has ever been presented. No punches were pulled. Complacency was not spared." The name of the speech - "How it was in the Sixties". Mr. Hignett discussed past achievements, looked at the future and wondered who was really responsible for the present housing situation.

The following is the text of a letter sent to E. H. Q. Smith, editor of "Habitat" by Peter Walker, attaché to the Governor General.

"I had the opportunity today to show to the Governor

General the bound copy of the Centennial edition of "Habitat" which you very kindly forwarded to Government House. He asked me to convey to you his thanks and to say how useful this publication has been on the many travels he and Mrs. Michener have made across Canada." (Editor's Note: an unbound copy of the magazine had previously been sent.)

"Thank you again. I can assure you that we will continue to make good use of this book in the future."

The magazine "Habitat", published four times a year by the Belgian National Institute of Housing, printed a resumé of three articles that appeared in Vol. 3 No. 4 of "Urban Renewal and Public Housing in Canada". The resumé was called "The Politics of Housing in Canada" and one of the articles, "Public Housing and the Governments - the Federal Interest", was written by Paul Aubrey, assistant director of the Urban Renewal and Public Housing Division, Head Office.

Roger Langlais, a lawyer at the Quebec Regional Office, wrote an article on that province's condominium legislation for the most recent edition of "Habitat". The Montreal newspaper "La Presse",

in its editions on February 7 and 14, praised Mr. Langlais for his lucid explanation of the meaning of the law and the advantages and disadvantages of its application.

A tenant in the Meadow Court Apts., administered by the Calgary Office, received a notice of increased rent and responded like this to our manager:

". . . I have also concluded our present laundry system is a foul-up contrived, presumably, by some man . . . If you miss your specific wash time because of some dire emergency - you've run out of soap or you have your hair in rollers and you can't possibly let the maintenance man see you like that - the dirty wash piles up in the bathtub for a week. You will appreciate that taking a bath is a problem. You can stack it in layers on top of the toilet in which case some small member will inevitably have to "go". Then you have two alternatives. First, you can tell him to wait a minute, in which case you will have a floor to wash and wax when you are through, along with a pair of damp trousers to add to your already overwhelming wash; or you can let him go and take his chances amid the laundry." . . . "Anyway," she concludes "we do enjoy our apartment."



Susan, the beautiful daughter of Gordon Kritsch of the Printing Section, Head Office, smiles radiantly after being chosen Ottawa Winter Carnival Queen. It wasn't her first beauty contest win either. She was recently chosen Public Service RA Queen from a field of over 30 contestants.

Edmonton gives "the one" but not "the old one-two" at mini curling bonspiel

by Cliff Stone

February 7 was the date, the hamlet of Penhold the venue, and the purpose - the annual meeting of the Calgary, Red Deer and Edmonton staffs for their mini curling spiel, the prelude to the larger Western Spring Challenge to be held in May at Calgary.

As far as Edmonton were concerned this was to be THE year they gave their southern counterparts the old one-two for past defeats, for without their Soderquists, Schroeders et al; the task seemed infinitely more attainable. So with high spirits, seven rinks plus staunch supporters departed Edmonton to alight in the serene, tranquil atmosphere of the central Alberta community. Here they were graciously received by their hardworking hosts Paul and Rene Dolling of the Red Deer office, along with their two competing rinks. The ranks were swelled by the arrival of the Calgary contingent consisting of five rinks, and for a short period before the first draws were scheduled, the bar was the busiest place in town.

Curling continued throughout the day and produced many interesting situations and results. The final show-downs in the evening saw two Edmonton rinks, skipped by Walter Harborenco and Joe Bedford respectively, give the 'A' section a tight battle with final victory going to Harborenco who fashioned a 5-3 game. The 'B' section final pitted the Claire Weed, Calgary rink against the Johnson rink, also of Calgary. Weed eventually won, and in 'C' section the Calgary rink led by Herb Shaw outmuscled the Cliff Stone foursome from Edmonton.

Awards were presented to the victors by Edmonton Assistant Manager Bob Day to conclude the day's activities. The comfort of the homeward coach trip to the accompaniment of the Klondike Balladeers provided a fitting finale to an extremely enjoyable if tiring day.

(It may have been noted by our southern friends that the droopy tail of the Greyhound was not indicative of a psychological let down, merely that the rear of the coach was where the action was.)



SITTING PRETTY—Snazzy new furniture was delivered to the Kelowna Office recently and just making sure it's as comfortable as it looks are: Vic Shawchuk, Malcolm Greenwood, Carolynn Thomas and Vic Hamm.



Dave Kirkpatrick (left), who recently retired as compliance inspector at the Regina Office, was presented with a golf cart during the Christmas dinner-dance November 28. He is shown shaking hands with Manager T. H. Extence. Mrs. Extence is at centre and Mrs. Kirkpatrick on the right. Mr. Kirkpatrick joined the Corporation in 1951 as a construction inspector in Manitoba. In 1954, he became a compliance inspector in Moose Jaw and, when that office was closed, went to Regina in the same capacity.

A backward glance

Twenty Years Ago

After Hours - March, 1950.

Next on the list of divisions and departments whose operations were explained in detail for the benefit of "After Hours" readers was the Personnel Department. Monica Birt was chief of the Records Section, Terry O'Neill of the Pension Section, Don McGregor of the Payroll Section and Mary Mancuso and Bea Bernard were on staff as well.

During 1950, the Department sent out some 40,000 salary cheques and paid \$3.5 million to CMHC employees.

John Watson, who today is assistant supervisor of the Office Services Department, Head Office, had written the first of a series of articles on photography. The topic was developing of films.

In addition to "After Hours", various regions published their own newspapers. The B.C. Regional staff called theirs "Kla-How-Ya" and the editor was Les Bates, now assistant manager of the Windsor Office.

The Ottawa Branch was relocated in the Hampton Park Plaza where they still are to-day. On staff then was G. E. Nussey, internal auditor and supervisor in 1970.

We had a new office. The Corporation set up shop in Trois-Rivières.

Ten Years Ago

Newsletter - March 24, 1960

A retirement dinner was held in honor of R. M. Cunningham who had been manager of the Sault Ste. Marie Office at one time. Among those present were: Sudbury Manager J. A. Spanier; J. McCulloch, Ontario Regional Administrator; and G. N. Sneyd, manager of the Sault Ste. Marie Office.

Office managers across the country addressed groups interested in NHA. They included: C. J. Dowling, Victoria; E. T. Connell, Peterborough; J. B. Raine, Oshawa; J. A. Spanier, Sudbury; G. R. Day, Fredericton; G. N. Sneyd, the Soo; T. H. Extence, Lethbridge; and J. R. Choquette, Quebec.

Representing the Corporation at a NHBA-CMHC liaison committee meeting in Montreal were: Hector Saint-Pierre, regional director; J. P. Lupien, manager of the Montreal Office; H. Dion and F. P. Aubrey, assistant managers; and J. L. Carmel, Quebec Regional information officer.

Newsletter - March 31, 1960

Among the appraisers from field offices attending CMHC's first senior appraisers conference were: R. F. Pitt, J. Stacey, J. J. Baril, I. W. Menzies, T. Hall-Jones and S. G. Wood. Speakers included E. R. Collins, D. W. Knight, J. K. Rae, J. N. Hobbs and A. E. Coll.

Speakers' Platform

Alain de C. Nantel, director of the Quebec Region, pointed out in a recent address to real estate appraisers in Montreal that one-third of Quebec families have an income of less than \$5,000 a year and cannot afford decent housing. The title of his bilingual address was: "Some Remarks on Housing: The Sixties and the Seventies".

J. B. Raine, manager of the Kingston Office, gave a two-hour talk on the NHA to third-year law students at Queen's University. The question period that followed was concerned almost entirely with the social implications of public housing and was very spirited.

R. C. Ballard, manager and R. J. Leffley, branch appraiser of the Windsor Office, addressed a group of 20 managers and accountants of the Canadian Imperial Bank of Commerce from Chatham and the surrounding area. The talk took place in Chatham February 16 and covered loans for new homes, existing housing and rental housing.

L. H. Bates, assistant manager of the Windsor Office, discussed NHA facilities for the homeowner with two Grade 13 classes at Herman Collegiate.

Mr. Bates also spoke on lending activities of the NHA to the graduating class of 25 civil engineering students at the University of Windsor.

J. Bélanger, manager of the St. Lambert Office, addressed a meeting of the Optimist Club of Lafèche, February 4. The subject was CMHC participation and the role of NHA in the housing field.



Nicole Foisy of the Montreal Office shows visitors one of our publications at the CMHC exhibit during the convention of the Quebec Association of Architects.

Exhibit wins prize at Montreal showing

Our much-travelled exhibit received an honourable mention at the annual convention of the Quebec Association of Architects, Place Bonaventure, Montreal, January 22, 23 and 24.

Thirty-three companies participated. The theme of the convention was housing and exhibitors were mostly manufacturers or suppliers of construction material and household articles.

Hostesses for our display were recruited by Miss S. Jolivet, head of personnel. They were: Mrs. Y. Bergeron and Mrs. L. Cote and the Misses S. Ferland, G. Lavallée, M. D. Laurin, S. Hamelin, N. Bastien, N. Foisy, and N. Parent. L. Leduc, of the Architectural Department at the Montreal Office, helped them out.

About 800 publications were distributed as well as a few hundred lists of publications.



Santa Claus arrived early in Prince George on his way south, but his photo arrived late at Head Office. He had a package for each staff member and a couple of barrels of chicken—the "finger-lickin' good" variety. Seated around the "banquet table" are: Mrs. Irene McLeod; Mrs. Georgina Boyle; John Hepwood, compliance inspector; Mrs. Miranda Medhurst; Mrs. Inge Oldach; Santa (R. G. McAllister, assistant manager); Steve Makarenko, senior inspector; John Alexon and Shep Canning, compliance inspectors; Len Samek, trainee and Bud Pollack, compliance inspector. Absent: Mrs. Helen Houghtaling; Ivan Jorgensen, appraiser; Robert Henderson, CMHC representative in Whitehorse and Manager J. C. Hadden who took the picture. (Other offices please note no more Christmas photos will be published this year as the season is long over.)



Session d'études: MM. Robert Couillard, Eric Minton et G. Farrell représentaient la Division de l'information lors de cette réunion qui groupait les stagiaires. On reconnaît dans l'ordre habituel MM. John Dawes, Jacques Robitaille, Gary Young, Marc-André Ste-Marie, David Monroe,

Michel Maes, Leonard Samek, Gary Kyer, Joel Teal, Bruce Christmas, Keith Schneider, Jean-Claude Arsenault, Terence Gibson, Jean Guérin, Brodie Anderson, Jean-Paul Laforce, Mike Young et Guy Hénault. Mme J. M. Whyte apparaît à l'arrière-plan. Photo—Bill Cadzow/SCHL

SCHL

PERSPECTIVE

VOLUME 5, N° 3

OTTAWA, CANADA

MARS 1970

Hull accueille 30 Québécois

LE BUREAU régional du Québec avait choisi la ville de Hull pour y tenir sa dernière réunion des gérants du Québec, les 22 et 23 janvier dernier. C'est ainsi qu'une trentaine de collègues de la Belle Province ont passé deux jours dans la région Ottawa-Hull, mêlant l'agréable à l'utile et fraternisant avec leurs collègues du Siège social ainsi que des succursales d'Ottawa et de Hull.

Qui en restera le plus marqué? La ville de Hull ou nos jeunes visiteurs? Certains malins diront que Hull en a vu bien d'autres... et nos jeunes administrateurs aussi! Quoi qu'il en soit, Rosaire Pottle, gérant du bureau de Hull, de concert avec le bureau régional, le Siège social et le gérant de la succursale d'Ottawa, Bill Markey, n'avaient rien négligé pour assurer le succès des séances sérieuses et de la partie un peu moins sérieuse du programme.

Le temps était au beau et froid (à l'intérieur comme à l'extérieur) à l'arrivée des visiteurs et le premier jour de leur réunion; puis, quand arriva le temps de faire la visite des deux villes en autobus, il se mit à neiger. Le programme se déroula, toutefois, comme il avait été prévu: ainsi, le 22, dès 8 h. 30 du matin, le directeur ré-



Un instantané de Roger Langlais lors d'une séance de travail récente.

gional, Alain de C. Nantel, présidait la réunion de l'avant-midi, où il fut question de la réorganisation du bureau régional, de la réunion des gérants de tous les bureaux de la Société, à Ottawa, en avril 1970 et du budget des immobilisations de la Société pour l'année 1970.

L'après-midi fut consacrée à l'exposé et à la discussion de deux sujets très importants et de grande actualité: "Le livre blanc - les réformes fiscales, leurs effets sur l'habitation" fut le thème développé par F. A. Clayton, économiste autrefois au bureau régional de Winnipeg, qui fait maintenant

partie du cabinet du Ministre. Me Roger Langlais, qui vient d'être muté du Siège social au bureau régional, parla de "La création des communautés urbaines", (Montréal, Québec, Hull - pouvoirs et obligations).

L'après-midi se termina très agréablement par une rencontre intime avec un certain nombre d'invités de marque, dont l'honorable Robert Andras, M. R. Dicterni, un de ses adjoints, le président, M. Hignett, MM. Lupien, Linkletter, et autres dignitaires, directeurs de division et chefs de service du Siège social et de la succursale d'Ottawa.

La deuxième journée comprenait un tour d'horizon pour faire voir divers ensembles d'habitations de Hull et d'Ottawa, avec commentaires et renseignements fournis par Rosaire Pottle et Gérard Léonard à Hull, Bill Markey, Robert Gagné et Jos Shimwell à Ottawa. Enfin, l'avant-midi se termina au Siège social où le programme avait été préparé par H. Pelletier. MM. Hignett, Lupien et Wilson transmirent commentaires et renseignements sur l'affectation du budget de la Société pour 1970, en fonction de l'intention du gouvernement fédéral d'aider surtout

(suite à la page 2)

Le cours d'orientation 1969 s'est déroulé à Ottawa

C'est du 2 au 6 février que se sont déroulées à Ottawa les diverses étapes du cours d'orientation réservé aux stagiaires-diplômés universitaires de l'année 1969.

Vingt et un participants, réunis au Château Laurier, avaient été délégués par quinze bureaux de prêt, un bureau régional et le Siège social.

Voici la liste des participants:

- Région de l'Atlantique:** MM. John Dawes, Halifax, Guy Hénault, bureau régional, Harold Sweeney, St-Jean, T.-N.
- Région du Québec:** MM. Jean-Claude Arsenault, Hull, Jean-Paul Laforce, Montréal, Michel Maes, Montréal, Jacques Robitaille, Québec, Marc-André Ste-Marie, St-Lambert.
- Région de l'Ontario:** MM. Bruce Christmas, Toronto, Gary Kyer, Ottawa, Serge Sauvé, Ottawa, Gary Young, London.
- Région des Prairies:** MM. Brodie Anderson, Winnipeg, Keith Schneider, Edmonton, Joel Teal, Regina.
- Région de la Colombie-Britannique:** MM. Terence Gibson, Victoria, Leonard Samek, Prince George, Michael Young, Vancouver.
- Du Siège social:** MM. Pierre Bonhomme, Division de l'organisation et des méthodes, Jean Guérin, Recherche économique et de la statistique, David Monroe, Rénovation urbaine et logements sociaux.

Ce cours est suivi par les stagiaires en voie de développement professionnel, alors qu'ils ont déjà acquis une certaine expérience des activités de la Société dans une ou plusieurs divisions.

L'organisation du cours a été conçue cette année afin de permettre aux stagiaires invités de participer quotidiennement aux

discussions. Le temps avait en effet été largement prévu afin que tous les participants - stagiaires comme instructeurs - puissent procéder à tous les échanges de vues et d'opinions nécessaires.

Dans cette perspective, débats organisés, études de cas d'espèce et séances de questions-réponses se sont révélés d'efficaces moyens de

(suite à la page 3)

Sommaire

Hull accueille	1 & 2	Témoignages	5
Cours d'orientation	1 & 3	SCHL à l'honneur	6
Neiges d'antan	4	Les orateurs du mois	6

Où sont les 8 erreurs?

Résultats des plus encourageants pour le concours puisque deux gagnants, au lieu d'un prévu normalement, se sont vu attribuer le magnétophone de la victoire... le jury en ayant décidé ainsi.

M^{lle} Audrey McGee, du département des archives, au Siège social et M. Camille Giroux, de la succursale de Québec, ayant passé victorieusement les cinq parties du concours, se sont qualifiés ex aequo.

Parmi les autres gagnants, on relève M^{lle} Gloria Miles, de la succursale d'Halifax et M^{lle} Louise Fortin, du bureau de St-Lambert, qui remportent chacune un radio à transistors.

M^{lles} Miles et Fortin, meilleures concurrentes des régions de l'Atlantique et du Québec, n'ont en effet commis respectivement qu'une et deux erreurs.

(suite à la page 3)



Groupés autour du vice-président Lupien lors d'un exposé de ce dernier, on reconnaît, dans l'ordre habituel, MM. J. J. Baril, J. J. Déry, R. Lapierre, A. Daigneault, J. Bélanger, N. Stewart, le vice-président Lupien, A. de C. Nantel, directeur de la Région, P. Ferland, J. Savoie, R. Crochetière et G. Landry. Photo—Bill Cadzow/SCHL



André Lapointe

M. Lapointe à la tête de l'ACU

M. André Lapointe, Montréalais de 35 ans, a été nommé directeur national de l'Association canadienne d'urbanisme. Cette nouvelle a été communiquée par le président de l'ACU, M. Allan G. Mofatt, de Winnipeg.

Le but de cette association est d'améliorer l'aménagement des collectivités par une planification bien conçue, qui tienne compte des besoins et désirs de la population. M. Lapointe fera la coordination des activités des chapitres urbains et régionaux de l'ACU dans tout le Canada.

Ces deux dernières années, M. Lapointe était adjoint au recteur de l'Université de Montréal. De 1957 à 1968, il a été au service des Affaires extérieures, délégué aux Nations-Unies, puis à New Delhi, au Caire et à Ottawa. Il succède au major-général M. L. Brennan décédé en mai 1969. Celui-ci était le frère de notre agent d'information au bureau régional de l'Ontario, E. D. Brennan.

Le Club des 20 ans

Ce club compte trois nouveaux membres en mars: Ce sont: D. V. Wood, évaluateur professionnel à la succursale d'Edmonton; W. J. Furness, dessinateur architectural, de la Division de l'architecture et de l'urbanisme; W. E. Minton, chef des Services audio-visuels de la Division de l'information. Ces deux derniers sont du Siège social.

SCHL

PERSPECTIVE

Journal publié mensuellement pour les employés de LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Mlle Cecylia C. Podoski, rédactrice

Veillez adresser vos articles ou écrits de toutes sortes à la rédactrice de Perspective, Division de l'information, au Siège social.

PAGE 2 — MARS 1970 — PERSPECTIVE

Faire-Part

Adoptions

CHUBEY — M. et M^{me} John M. Chubey ont annoncé l'adoption d'un garçon qui s'appelle David Ashley, né le 22 décembre dernier. M. Chubey travaille au bureau de Lethbridge.

HAMEL — M. et M^{me} Paul R. Hamel ont annoncé l'adoption d'une fille de huit mois, qui répond

au nom de Mary Theresa. M. Hamel fait partie de la succursale de Hull.

Naissances

DUROCHER — M. et M^{me} Albert Durocher ont eu un garçon le 2 décembre; ils l'ont nommé Bert Mario. M^{me} Lise J. Durocher est secrétaire au Département de la traduction du Siège social.

COURCHESNE — De M. et M^{me} Roland Courchesne, un garçon né le premier janvier a été baptisé Miriau. M. Courchesne travaille à la succursale d'Ottawa.

McDOUGALL — De M. et M^{me} W. Garry McDougall, une fille appelée Pamela est née en janvier. M. McDougall fait partie du personnel de Kitchener.



M. D. Muttart

Décès

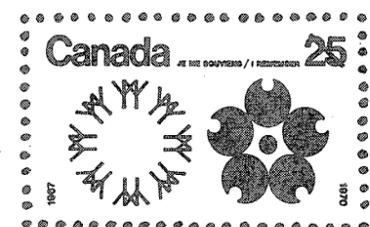
Le monde de la construction déplore la perte d'un des constructeurs qui ont le mieux réussi dans l'Ouest canadien. Il s'agit de M. M. D. Muttart, qui est décédé à Edmonton en janvier à 66 ans.

M. Muttart a débuté par la formation d'une entreprise de démolition à l'âge de 23 ans, ayant amassé la somme de \$1,250; toutefois il avait prévu l'expansion de la construction dans l'après-guerre; c'est pourquoi en 1946 il s'est lancé dans la préfabrication. Bientôt, il était le constructeur qui tirait le plus parti de la LNH dans tout le Canada. En 15 ans, il a formé des compagnies qu'il a établies en divers endroits de Vancouver à Sarnia.

M. et M^{me} Muttart ont fondé la Muttart Foundation en vue de faire des dons aux entreprises philanthropiques et autres qui dispensent des soins médicaux. M. Muttart disait qu'il aimait bien réussir en affaires pour augmenter son actif mais qu'il jugeait encore plus satisfaisant de le dispenser aux nécessiteux.

Philatélie

Trois des timbres illustrent l'emblème floral de chacune de ces provinces ainsi que la fleur du cerisier stylisée qui est le symbole de l'Exposition choisi par le Japon.



Le quatrième timbre, revêtu de l'inscription "Je me souviens - I remember", relie le symbole de l'Expo '70 au souvenir de notre Exposition universelle de 1967.

Dix millions de ces timbres seront en vente durant trois mois; c'est notre part de publicité pour cette exposition qui a débuté le 15 mars 1970.

Hull accueille . . . (suite de la page 1)

à résoudre les problèmes de logement des économiquement faibles et des personnes vivant dans les endroits isolés de notre pays. Les visiteurs déjeuneront à la cafétéria en compagnie d'un bon nombre de collègues, connaissances ou anciens compagnons de travail, maintenant au Siège social, et après une visite libre des bureaux, chacun retourna chercher ses affaires pour prendre le chemin du retour.

Ont-ils gardé un bon souvenir de leur visite? Eux seuls pourraient nous le dire et il faut l'espérer. Quant à nous, il n'y a pas d'hésitation: il a été très agréable et très utile de les voir pour la première ou la Xième fois et ces occasions ne sauraient être trop fréquentes.

Ont participé à cette réunion régionale:

Alain de C. Nantel — Directeur régional
Noël Guilbault — Directeur régional adjoint
Neil Stewart — Contrôleur des succursales
Hervé Lajoie — Coordinateur de la rénovation urbaine
R. J. Choquette — Gérant de la succursale de Montréal
Jean-Guy Tanguay — Gérant adjoint de la succursale de Montréal
Jean Gilles Landry — Gérant adjoint de la succursale de Montréal
A. Daigneault — Administrateur, Département des prêts, Montréal
W. Abbott — Administrateur, Département des propriétés, Montréal
Jacques Baril — Administrateur, Département des hypothèques, Montréal
R. Lebreux — Gérant de la succursale de Québec
Fernand Chaloux — Gérant adjoint de la succursale de Québec
Yves Malépart — Adjoint spécial du gérant, succursale de Québec
Réal Lapierre — Gérant de la Côte Nord
Normand Dubé — Gérant de Chicoutimi
Marc Beaulieu — Gérant de Rimouski
Raymond Boisclair — Gérant de Trois-Rivières
Joseph Bélanger — Gérant de St-Lambert
R. S. Crochetière — Gérant adjoint du bureau de St-Lambert
Jacques Déry — Gérant du bureau de Val d'Or
J. Hamel — Gérant du bureau de Sherbrooke
R. H. Piotte — Gérant de la succursale de Hull
Gérard Léonard — Gérant adjoint de la succursale de Hull.



A l'issue de la réunion des directeurs de la région du Québec, on reconnaît sur les marches de l'entrée principale du Siège: (première rangée) MM. R. Choquette, A. de C. Nantel, directeur régional, R. Lapierre, R. Crochetière, H. Pelletier. (Deuxième rangée) MM. A. Daigneault, D. Millard, J. Bélanger, G. Léonard, G. Landry. (Troisième rangée) MM. R. Boisclair, J. J. Baril, R. Lebreux, J. Hamel, N. Guilbault, J. G. Tanguay. (Quatrième rangée) MM. J. J. Déry, M. Beaulieu, N. Dubé, N. Stewart, R. Piotte, Y. Malépart. Absents de cette photo: MM. H. Lajoie, W. Abbott et F. Chaloux.

4 nouveaux timbres

Les Postes canadiennes ont émis le 18 mars quatre timbres de vingt-cinq cents pour commémorer l'Expo '70. Ces timbres ont été imprimés par lithographie en six couleurs (violet, vert, rouge, jaune, bleu et noir), procédé nouveau aux Postes.

Leurs dessins nous rappellent que le Canada a édifié quatre pavillons à l'Exposition internationale d'Osaka: un qui est celui du gouvernement fédéral, et trois représentant le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique.

Le cours d'orientation

(suite de la page 1)

communication. Pour la première fois dans un programme de ce genre, la Société a fait appel à l'interprétation simultanée et cette initiative s'est révélée particulièrement encourageante.

Diverses personnalités en poste à la SCHL ont pris la parole à l'intention des visiteurs. Il s'agit notamment de MM. Eugène Parent, directeur du personnel qui ouvrit la session de lundi matin, D. Knight, directeur de la division de l'évaluation, K. Tapping, directeur de la division du Secrétariat, K. Stilborn, directeur de la division de l'administration, R. Collier, directeur adjoint de la division de l'organisation et des méthodes et R. W. Desbarats, contrôleur.

La session de mardi, placée sous la présidence de M. E. Locke, directeur régional pour l'Ontario, fut consacrée à un exposé des principales activités des divisions des prêts, de l'évaluation, des hypothèques et des propriétés. Après

l'étude d'un cas d'espèce, la parole fut cédée successivement à MM. R. Duchesne, directeur adjoint de la division des prêts, E. Collins, directeur de l'évaluation, E. Nesbitt, directeur adjoint de la division des hypothèques et des propriétés et W. J. Markey, directeur de la succursale d'Ottawa.

Le mercredi, les activités des divisions du génie et de la construction, de l'architecture et de l'urbanisme, de la rénovation urbaine et des logements publics furent passées en revue et étudiées, sous la présidence de M. A. de C. Nantel, directeur pour la région du Québec.

Prirent notamment la parole à cette occasion MM. J. Kerr, ingénieur en chef, J. F. H. Shimwell, architecte et urbaniste de la succursale d'Ottawa, P. Aubrey, directeur adjoint de la division de la rénovation urbaine et des logements sociaux et R. H. Potte, directeur de la succursale de Hull.

Le jeudi, la division du contentieux était représentée par M^{me} S. Parks, avocate au Siège social et M. M. Goulet, avocat au bureau régional de Québec. La division de l'information avait délégué, le même jour, M. R. Couillard, directeur des services de l'information, M. G. Farrell, directeur des services de la rédaction et W. E. Minton, directeur des services audio-visuels.

Le vendredi, M. M. Laperrière, directeur adjoint du personnel au Siège social et M^{me} J. M. Whyte, chargée de la formation du personnel, prirent la parole devant les stagiaires qui eurent par ailleurs l'occasion de rencontrer durant cette semaine d'étude MM. Hignett, Lupien et Linkletter pour d'amicales conversations.

A la fin de leur séjour, les visiteurs devaient également parcourir les différentes divisions du Siège social.

Voici quelques commentaires recueillis d'un stagiaire au sujet de ces cours:

"C'est dans un climat d'étude et de participation que nous avons eu l'occasion de rencontrer les principaux responsables de la Société y compris le Président et les Vice-Présidents."

"C'est dans une perspective d'avenir, tout en considérant la situation actuelle que nous nous sommes initiés par des études de cas aux problèmes de la rénovation urbaine, de la politique des prêts et de l'administration des hypothèques et propriétés."

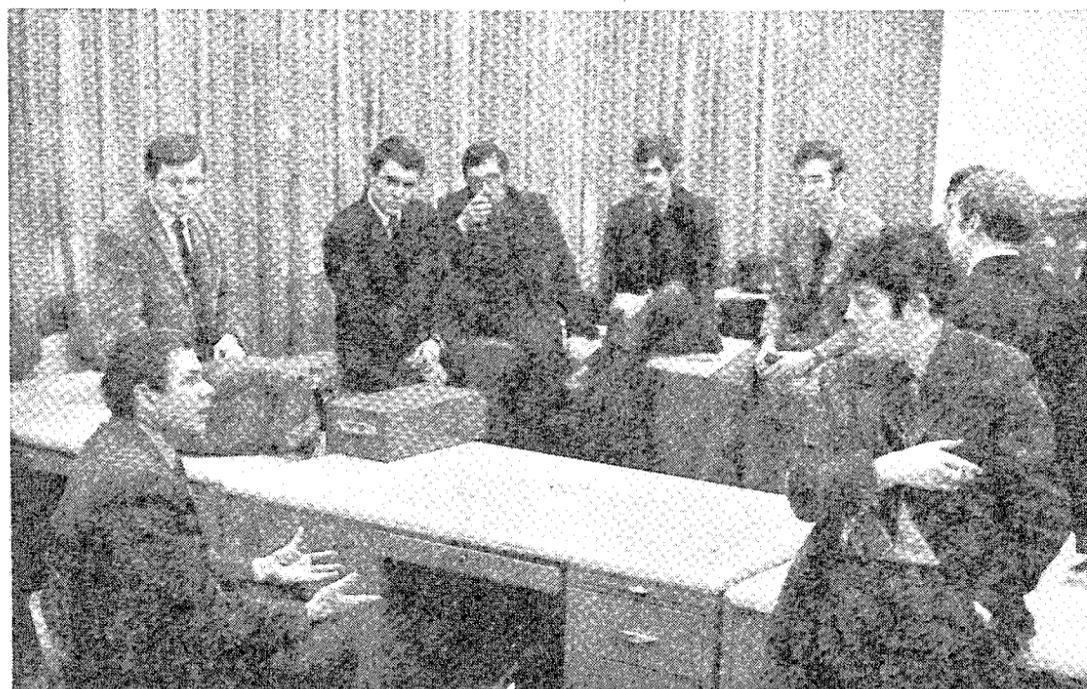
"Ces études ont donné l'occasion aux stagiaires de donner leurs points de vue, d'échanger leurs idées et de dialoguer avec ces spécialistes."

"La présence de stagiaires venus de toutes les parties du Canada nous a fait prendre conscience des disparités régionales à travers le pays".

"Cette expérience fut enrichissante. Durant cette semaine, nous avons vécu en contact constant avec des administrateurs, des stagiaires et les problèmes de notre Société."

(par Serge Sauvé)
Succursale d'Ottawa

Note: Le manque d'espace nous empêche de publier d'autres remarques toutes aussi intéressantes qui nous ont été faites par des stagiaires. Nous nous en excusons.



Un entretien amical devait réunir les participants après la session d'études; sont ici groupés autour du vice-président, M. Jean Lupien: MM. Serge Sauvé, Gary Young, Joel Teal, Gary Kyer, Keith Schneider et Jacques Robitaille.



De passage à Ottawa à l'occasion d'une récente réunion du conseil d'administration au Siège social, M. Nikola Zunic a célébré à sa façon le Festival des Voyageurs en arborant une tenue que le vice-président, M. Lupien semble beaucoup admirer. M. Zunic, architecte de St-Boniface, outre une tuque rouge écarlate, porte en effet la ceinture fléchée et des gants brodés, ainsi que des mukluks prêtés par sa fille. Ces derniers comportaient autrefois des queues d'hermine, mais la propriétaire a choisi de les transformer en boucles d'oreille...
Photographie Bill Cadzow/SCHL

Où sont les 8 erreurs?

(suite de la page 1)

On sait que les erreurs reconnues officiellement sont celles choisies par la Douglas Whiting Limited, firme qui nous a fourni le sujet du concours. Mais d'autres gagnants seront sélectionnés après avoir été départagés grâce à une nouvelle épreuve qui leur a été adressée le 2 mars.

Il s'agit de:

Prairies: M^{me} M. Barton, Calgary, 2 erreurs; T. A. Kelly, Calgary, 2 erreurs; S. G. Wood, Calgary, 2 erreurs.

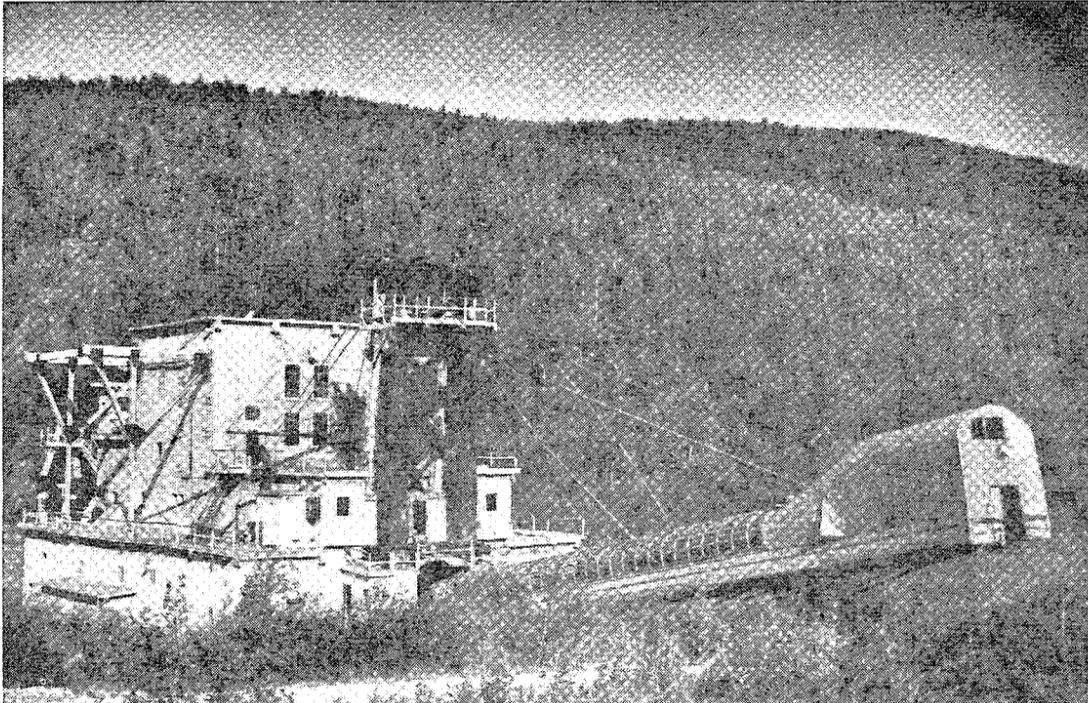
Col.-Britannique: R. F. Pitt, Victoria, 2 erreurs; R. F. Humeniuk, Vancouver, 2 erreurs; S. R. Makarenko, Prince George, 2 erreurs.

Ontario: M^{lle} Hilda Molnar, Kitchener, 1 erreur; M^{me} Anna Doria, Toronto, 1 erreur.

Siège social: Sam Macli, 1 erreur; George Horvath, 1 erreur; Ron McDonald, 1 erreur; Harold MacDonald, 1 erreur; G. J. Jette, 1 erreur.

Les dates limites d'arrivée des résultats à la rédaction ont été fixées au 4 mars pour le Siège social, au 6 mars pour la région de l'Ontario et au 9 mars pour les Prairies et la Colombie-Britannique. Nous donnerons la liste des gagnants dans notre prochain numéro, la distribution des prix ayant lieu alors que tous les gagnants seront désignés.

Le concours a commencé en juillet dernier avec 195 participants et, lors de la publication du cinquième et dernier dessin, en janvier 1970, seulement 91 concurrents restaient à départager.



Cette installation électrique de draguage des boues aurifères fonctionnait jusqu'au milieu de la dernière décennie sur les rives de Bonanza Creek, un affluent de la Klondike. L'installation, maintenant abandonnée près de Dawson City, dans le Yukon, fonctionnait à longueur d'année et les chercheurs d'or devaient faire fondre la terre glacée recueillie dans le lit de la rivière avant de procéder aux divers filtrages.



Ces deux bateaux à aubes désaffectés gisent solitairement sur la rivière Yukon à proximité de Whitehorse . . . Mais les gouvernements fédéral et provincial ont prévu la prochaine restauration de ces deux "pionniers" du grand Nord et le "Casca" et le "Whitehorse" retrouveront prochainement, sinon leur usage, du moins de leur apparence d'autrefois. Photos—J. C. Hadden

Où sont les neiges d'antan?

L'un des territoires les plus vastes jamais administrés par la Société est celui du bureau de Prince George. Son directeur, J. C. Hadden, nous a fait parvenir des photographies de cette région limitée au sud par le lac William, au nord par l'Arctique, à l'ouest par les îles Queen Charlotte, et à l'est par la région de la Peace River.

Exemple à imiter, surtout si vous possédez des documents intéressants sur votre propre région: notre rédaction en fera le meilleur usage. . . .



Ce totem de conception rarissime—notez le "trou-dans-le-ciel" au premier plan de la photo—vient de retrouver sa place sur les rives de la Skeena, dans le village indien de Kitwancool situé près de Hazelton, C.-B. Les indiens, dans la région, apparentés aux Haïdas, utilisent les totems comme signes de clans familiaux et non comme idoles, comme on l'a cru longtemps. Un travail de restauration est en cours, visant à rendre leur aspect primitif aux totems disséminés dans la région.



Réunis chez Paul Gravelle afin de célébrer la St-Valentin de la meilleure façon possible, on reconnaît les collaborateurs suivants du bureau de Fredericton: dans l'ordre habituel, Owen Llewellyn, Harold Lane, Mme Llewellyn, Mme Sheppard, D. G. Sheppard, Mme Anthony, B. M. Anthony, Mlle Vézina, Paul Landry, Paul Gravelle, Mme B. Rowan, son mari partiellement caché, Mme Boudreau et R. Boudreau.



Souvenir des temps héroïques: vers 1900, ceci était le "Centre d'achat" d'une partie de ce qui est aujourd'hui devenu la ville d'Atlin, en Colombie-Britannique . . . Les premières découvertes d'or eurent lieu en 1898 et la ruée vers le précieux métal amena une dizaine de milliers de personnes dans la région. Jusqu'à ces dernières années, la seule façon de communiquer avec l'extérieur était un bateau à aubes amenant les voyageurs jusqu'à Carcross et au Yukon Railroad. De nos jours, une route relie Atlin à l'Alaska Highway, et le lac situé à proximité de l'agglomération est le plus étendu de toute la province. Un endroit idéal (et encore sauvage!) pour les vacances estivales. . . .

TÉMOIGNAGES

Cette chronique ressemble à une autre que nous avons publiée il y a deux ans et qui s'intitulait "Ce que le public pense de nous". A ce moment-là, nous avons invité le personnel de tous les bureaux à nous adresser des lettres où le public exprimait une opinion au sujet de la Société, de son travail ou de son personnel. Or, il se trouve que les journaux et les revues expriment aussi des opinions à notre sujet. En voici quelques exemples.

La revue "Canadian Building" a mis notre président, H. W. Hignett, en vedette sur la page couverture du numéro de janvier. On le désigne sous l'appellation "Mr. Housing" dans un article en page 15, où l'on fait le commentaire suivant à propos du discours qu'il a prononcé devant les membres de l'Association des constructeurs d'habitations de Toronto: "... une des revues les plus complètes de la situation actuelle de l'habitation qui aient jamais été présentées. Sans dissimulation aucune et sans ménagement". Il avait intitulé son discours: "La situation dans la décennie de 1960". M. Hignett a traité des réalisations passées, des problèmes de l'avenir et n'a pu affirmer qui devait être blâmé de la situation actuelle.

Voici en substance le contenu d'une lettre de Peter Walker, attaché auprès du Gouverneur général, adressée à E. H. Q. Smith, rédacteur de la revue Habitat.

"J'ai montré à Son Excellence le Gouverneur général la copie reliée du numéro de la revue Habitat que votre Société a publié au cours de l'année du centenaire et que vous avez eu l'amabilité de nous envoyer. Il m'a prié de vous transmettre ses remerciements et de vous dire combien cette publication lui a été utile au cours des nombreux voyages qu'il a entrepris avec M^{me} Michener d'un bout à l'autre du Canada (N.D.L.R.: un exemplaire non relié avait été envoyé auparavant.)

Merci encore. Je vous assure que nous continuerons à faire bon usage de cet ouvrage".

La revue "Habiter", organe trimestriel de l'Institut national du logement (du gouvernement belge), a fait paraître un résumé de trois articles qui ont paru dans notre revue "La Rénovation urbaine et le logement social au Canada", Vol. 3 n° 4. Ce résumé s'intitulait: "La politique du logement au Canada", et l'un des articles qui ont servi de source avait été écrit par M. Paul Aubrey, directeur adjoint de la Division de la rénovation urbaine et du logement social, qui l'avait intitulé: "Le logement social et les gouvernements - l'intérêt fédéral".

M. Roger Langlais, avocat au bureau régional du Québec, a rédigé un article sur la loi relative à la copropriété au Québec pour le dernier numéro d'HABITAT. "La

Presse" de Montréal, dans ses livraisons des 7 et 14 février, félicite M. Langlais d'avoir bien expliqué le sens de cette loi et indiqué les avantages et désavantages de son application.

Une locataire des Meadow Court Apts., qui sont gérés par le bureau de Calgary, a reçu un avis d'augmentation de son loyer et répondu en ces termes à notre gérant:

... "J'en suis arrivée à croire que notre système actuel de lessivage a été conçu par un homme... En effet, si pour quelque raison majeure, vous ne pouvez pas faire votre lessive au moment précis indiqué, il n'y a plus de savon ou encore vous avez les bigoudis dans les cheveux et vous ne pouvez vraiment pas laisser le préposé à l'entretien vous voir ainsi et le linge sale s'empile dans la baignoire pendant une semaine. Vous vous rendez compte qu'il devient difficile de prendre un bain. Vous pouvez toujours empiler le linge sur le bol de la toilette et c'est alors qu'un des enfants a besoin de s'en servir. Il vous reste alors deux choses à faire: ou bien vous pouvez lui dire d'attendre un peu et dans ce cas, vous avez un plancher à laver et à cirer et une culotte mouillée à ajouter à votre lessive ou encore vous pouvez le laisser "aller" au beau milieu du linge sale..." "Malgré tout, conclut-elle, nous aimons beaucoup notre appartement".



Reine pour la deuxième fois: Susan, la ravissante fille de M. Gordon Kritsch de la section de l'imprimerie au Siège social, a été élue reine du Carnaval d'Ottawa, après avoir été couronnée plus tôt reine du Club récréatif de la fonction publique, triomphant ainsi d'une trentaine de concurrentes.

Sports

Mini-bonspiel annuel

par Cliff Stone

C'était le 7 février, au hameau de Penhold que les employés de Calgary, de Red Deer et d'Edmonton ont tenu leur Mini-Bonspiel annuel, celui qui décide du participant à l'épreuve plus importante tenue à Calgary en mai et qui s'appelle le Western Spring Challenge.

Pour ce qui est des gens d'Edmonton, c'était vraiment l'année toute désignée pour prendre leur revanche en raison des défaites passées; car une fois les Soderquist, les Schroeder et autres adversaires partis, la tâche semblait infiniment plus facile. C'est ainsi que sept équipes et leurs partisans ont quitté Edmonton le cœur gonflé d'espoir pour aller goûter l'atmosphère tranquille et sereine d'un bourg du centre de l'Alberta. Elles ont été accueillies par leurs hôtes, Paul et René Dolling, du bureau de Red Deer, ainsi que par les équipes concurrentes. Le nombre des sportifs s'est accru par l'arrivée du contingent de Calgary qui comprenait cinq équipes. Et en attendant que le programme des joutes soit établi, le bar de l'endroit a été sans contredit le lieu le plus fréquenté du village.

Le jeu se poursuit toute la journée, procurant des émotions variées aux participants et aux spectateurs. Le résultat final révéla que dans la section "A", deux équipes d'Edmonton, dirigées par Walter Harborenco et Joe Bedford, se disputèrent la victoire qui fut remportée par l'équipe d'Harborenco, au compte de 5 - 3. Le dernier match, dans la section "B", mit aux prises l'équipe de Claire Weed, de Calgary et l'équipe de Johnson de la même ville. La première sortit victorieuse. Dans la section "C", l'équipe Herb Shaw de Calgary défait celle de Cliff Stone d'Edmonton.

Le gérant adjoint d'Edmonton, Bob Day, présenta les trophées aux gagnants, à la fin de la soirée. Le retour dans un autobus confortable fut agrémenté par l'exécution lyrique des "Klondike Balladeers"; ce fut le point final d'une journée très agréable, quoique fatigante.

(Peut-être nos amis du sud ont-ils remarqué que la partie arrière du Greyhound s'était affaissée un peu. Cela n'avait rien à voir avec un sentiment de défaitisme de notre part; c'est que les voyageurs assis à l'arrière s'étaient montrés un peu plus vivants que les autres.)



Une décoration mobilière toute neuve agrmente le bureau régional de Kelowna et les premiers bénéficiaires sont, dans l'ordre habituel: Vic Shewchuck, Malcolm Greenwood, Carolynn Thomas et Vic Hamm.

Rétrospective

Il y a 20 ans

"After Hours" – Numéro de mars 1950

Cette livraison explique à ses lecteurs les activités du Département du personnel. Monica Birt était alors chef de la Section des archives; Terry O'Neill, de la Section des pensions; Don McGregor, de la Section des traitements; Mary Mancuso et Bea Bernard en faisaient partie également.

L'année 1950, ce département a émis quelque 40,000 chèques de paye dont la valeur globale était de l'ordre de 3.5 millions de dollars.

* * *

John Watson, qui est aujourd'hui chef adjoint du Département des services de bureaux au Siège social, y a fait paraître le premier d'une série d'articles sur la photographie. Il y traitait du développement des pellicules.

* * *

Divers bureaux régionaux avaient aussi leur propre organe de nouvelles. Celui de la Colombie-Britannique s'appelait "Kla-How-Ya" et son rédacteur en chef était Les Bates, aujourd'hui gérant adjoint de la succursale de Windsor.

* * *

Cette année-là, la succursale d'Ottawa emménagea ses bureaux dans un immeuble de Hampton Park Plaza. A cette époque, G. E. Nussey, y travaillait; il est aujourd'hui chef de la vérification interne, au Siège social.

* * *

C'est cette même année que la Société a ouvert un bureau à Trois-Rivières.

Il y a 10 ans

"Newsletter" – 24 mars 1960

Un dîner officiel eut lieu à l'occasion du départ de M. R. M. Cunningham, gérant du bureau de Sault Ste. Marie, qui prenait sa retraite. Y étaient présents le gérant de Sudbury, J. A. Spanier, J. McCulloch, administrateur de la région de l'Ontario, et G. N. Sneyd, alors gérant du bureau de Sault Ste. Marie.

* * *

Plusieurs de nos gérants ont prononcé des allocutions pour faire connaître la LNH. Nommons: C. J. Dowling, de Victoria, E. T. Connell, de Peterborough, J. B. Raine, d'Oshawa, J. A. Spanier, de Sudbury, G. R. Day, de Fredericton, G. N. Sneyd, de Sault Ste. Marie. T. H. Extence, de Lethbridge, et J. R. Choquette, de Québec.

* * *

Dans un comité mixte de l'ANCH et de la SCHL qui a tenu une réunion à Montréal, les représentants de notre Société étaient Hector Saint-Pierre, directeur régional, J.-P. Lupien, gérant de la succursale de Montréal, H. Dion et F. P. Aubrey, gérants adjoints ainsi que J. L. Carmel, agent d'information de la région du Québec.

"Newsletter" – 31 mars 1960

Parmi les évaluateurs de nos divers bureaux qui assistaient au premier congrès des évaluateurs supérieurs de la SCHL, il y avait: R. F. Pitt, J. Stacey, J.-J. Baril, I. W. Menzies, T. Hall-Jones et S. G. Wood. Parmi les orateurs, on relève les noms de E. R. Collins, D. W. Knight, J. K. Rae, J. N. Hobbs et A. E. Coll.



M. Dave Kirkpatrick, à gauche de la photographie, inspecteur retraité de la succursale de Regina, a participé à une soirée dansante le 28 novembre, au cours de laquelle il recevait un chariot pour accessoires de golf. M. Kirkpatrick, qui était arrivé à la Société en 1951, serre ici la main de M. T. H. Extence, directeur de la succursale, cependant que Mmes Extence (centre) et Kirkpatrick (à droite) échangent leurs commentaires sur la soirée.



Une des publications de la SCHL est présentée aux visiteurs du bureau de Montréal par Nicole Foisy, lors d'une réunion récente des membres de l'Association des Architectes du Québec.

La SCHL à l'honneur Place Bonaventure

Lors de l'exposition organisée à l'occasion du congrès annuel de l'Association des Architectes de la province de Québec, Place Bonaventure, les 22, 23 et 24 janvier 1970, le kiosque de la Société a été fort apprécié par les visiteurs et a obtenu une mention spéciale, décernée par les organisateurs du congrès.

Trente-trois sociétés et compagnies privées ont participé à l'exposition. Le thème du congrès étant "l'habitation", les exposants étaient surtout des manufacturiers ou des fournisseurs de matériaux de construction et d'appareils domestiques.

Les hôtes de la Société étaient des employées de la succursale de Montréal; elles avaient été recrutées par M^{lle} S. Jolivet, chef du personnel, et, assistées de M. J. Lemieux, du département de l'Architecture de la succursale, elles ont beaucoup contribué à faire apprécier notre étalage et nos services à l'occasion de cette exposition. Ces hôtes étaient: M^{me} Y. Bergeron, M^{me} S. Ferland, G. Lavallée, M. D. Laurin, S. Hamelin, N. Bastien, N. Foisy, N. Parent et M^{me} L. Côté.

Environ 800 exemplaires de diverses publications de notre Société ont été distribués aux visiteurs intéressés, en plus de quelques centaines d'exemplaires de la liste des publications comprenant un bon de commande.

Allées et venues

Mutations

Au Siège social: **L. N. Bazinet**, de la section du microfilm et de l'entreposage, au Département des services de bureaux; **W. R. Clark**, de la Vérification interne à la Statistique; **M^{lle} J. Raymond**, de la Statistique aux Services financiers – section générale; **D. J. Reynolds**, économiste supérieur, de la Division de la recherche économique et de la statistique à la Division de l'évaluation des programmes; **M. H. Trevithick**, économiste supérieur, de la Division de la recherche économique et de la sta-

tistique à la Division de l'évaluation des programmes.

G. G. Chrysler, du cabinet du ministre au Groupe de l'exploitation des données; **M. Massaad**, économiste, quittera le bureau régional du Québec pour la Division de la recherche économique et de la statistique; **P. M. Provost**, du bureau d'Elliot Lake au Département des hypothèques; **G. A. Campbell**, de la succursale de Toronto au bureau de St-Jean (T.-N.); **I. W. Menzies**, évaluateur professionnel subalterne, de St-Jean à la succursale de Toronto; **J. F.**

Les orateurs du mois

M. Alain de C. Nantel, directeur du bureau régional du Québec, signala aux évaluateurs immobiliers réunis à Montréal que le tiers des familles au Québec ont un revenu annuel inférieur à \$5,000, ce qui les empêche de se loger convenablement. Son allocution bilingue s'intitulait ainsi: "Remarques sur l'habitation: Les décennies de 1960 et de 1970".

M. J. B. Raine, gérant du bureau de Kingston, prononça une conférence de deux heures sur la LNH devant des étudiants en troisième année de droit de l'université Queen's. La période de questions qui suivit et qui fut très animée porta presque uniquement sur les répercussions du logement à caractère social sur les diverses couches de la société.

Le 16 février dernier, MM. R. C. Ballard, gérant, et R. J. Leffley, évaluateur à la succursale de Windsor, ont pris la parole devant un groupe de 20 gérants et comptables de la Banque canadienne impériale de Commerce de Chatham et des environs. Cette séance qui a eu lieu à Chatham le 16 février avait pour thème les prêts pour les nouvelles maisons, les maisons existantes et les logements à louer.

M. L. H. Bates, gérant adjoint de la succursale de Windsor, traita des avantages dont peut bénéficier un aspirant à la propriété qui a recours à la LNH pour effectuer un emprunt. Cela se passait au Herman Collegiate, devant les élèves de 13^e année.

M. Bates fit aussi une allocution sur les prêts consentis en vertu de la LNH devant les 25 finissants en génie civil de l'université de Windsor.

M. J. Bélanger, gérant du bureau de St-Lambert, a prononcé le 4 février 1970 une conférence à laquelle assistaient la majorité des membres du Club Optimiste de Lafleche. Le sujet traité par l'orateur était la participation de la SCHL et le rôle de la LNH dans les diverses sphères d'activité reliées à l'habitation.